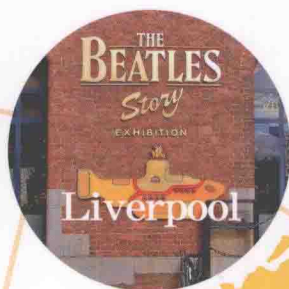
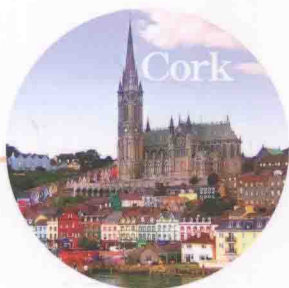


European Capital of Culture

歐洲文化首都

這些年教我們的事

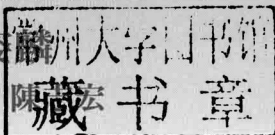
郭姿麟 孔憲法 陳志宏 ● 著



歐洲文化首都

這些年教我們的事

郭姿麟
孔憲法 | 陳宏



國立政治大學
創新與創造力研究中心
Center for Creativity and Innovation Studies

遠流出版公司

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

歐洲文化首都：這些年教我們的事 /

郭姿麟, 孔憲法, 陳志宏 著.

-- 初版, -- 臺北市: 遠流, 2013.12

面; 公分

ISBN 978-957-32-7323-3 (平裝)

1. 文化都市 2. 文化產業 3. 歐洲

545.11

102024260

歐洲文化首都

這些年教我們的事

作者——郭姿麟、孔憲法、陳志宏

總策劃——國立政治大學創新與創造力研究中心

統籌——溫肇東、郭姿麟

主編——曾淑正

美術設計——李俊輝

行銷企劃——叢昌瑜

發行人——王榮文

出版發行——遠流出版事業股份有限公司

地址——台北市南昌路二段81號6樓

電話——(02) 23926899 傳真——(02) 23926658

劃撥帳號——0189456-1

著作權顧問——蕭雄淋律師

法律顧問——董安丹律師

2013年12月 初版一刷

行政院新聞局局版台業字第1295號

售價——新台幣280元

如有缺頁或破損，請寄回更換

有著作權，侵害必究 Printed in Taiwan

ISBN 978-957-32-7323-3 (平裝)

GPN 1010203008



遠流博識網

<http://www.ylib.com>

E-mail: ylib@ylib.com

本書為教育部補助國立政治大學邁向頂尖大學計畫成果，
著作財產權歸國立政治大學所有

目錄

002

目錄

謝誌	006
序 重返榮耀 / 余日新博士	008
導讀 歐洲文化首都與都市再生 / 溫肇東博士	011

第一章 進擊的歐洲

歐洲文化首都	020
城市再發展的秘方	021
站在巨人的肩膀上看未來	023

第二章 英國與愛爾蘭的文化硬底子

誰搞的文化創意	028
最夯的新興產業	036
培育創意鬼才	049
文化創意競爭力	052
文創行不行	054

第三章 窮困中見轉機之利物浦2008

多元城市記憶與認同	062
城市轉生術	070
演奏城市再生進行曲	072
創意經濟一把罩	083

那些年，他們共同的努力.....	088
------------------	-----

第四章 調合新舊文化黃金比例之科克2005

滿載城市記憶的海港.....	092
打造2005年歐洲文化首都.....	097
城市認同與衝突.....	100
混血文化的城市.....	102

第五章 德國與奧地利的文化硬底子

新世代產業：文化 × 創意.....	106
啟動人才養成模式.....	121
文化創意軟實力.....	122
建構成功方程式.....	125

第六章 地景和地方感鑲嵌之魯爾埃森2010

由重工業中心轉向文化大都會.....	136
全民描繪未來的綠色城市.....	142
打造2010年歐洲文化首都.....	145
創意「啟」點.....	151

第七章 創意萬花筒之林茲2009

城市特色	158
畫出城市發展藍圖	159
閃閃動人的文化創意活動.....	165
文化創意一把罩	177
文創逗陣行	178

結語 這些年，這些城市教我們的事

歐洲文化首都不只是活動，更是運動	183
高度在地參與，展現城市認同	185
任務型企業專責活動規劃與執行.....	187
城市發展網絡之參與和合作	189
大學參與城市節慶與區域創新	190

圖表目錄

圖1 城市再發展.....	023
圖2 英國文創產業主管機關.....	029
圖3 國家遺產部業務	030
圖4 2011年組織再造後的愛爾蘭文化產業主管機關.....	034
圖5 英國、愛爾蘭文創產業比較	043
圖6 利物浦的城市想像藍圖.....	071
圖7 德國政府組織關係圖	110
圖8 奧地利政府組織關係圖.....	110
圖9 奧地利創意產業推廣部門（evolve）組織關係圖.....	115
圖10 魯爾區地圖.....	137
圖11 魯爾埃森活動架構	149
圖12 林茲文化政策發展進程.....	161
圖13 林茲文化發展計畫2000四大核心價值.....	163
圖14 林茲2009未來定位	164
圖15 林茲電子藝術中心經費來源	165
圖16 林茲電子藝術中心組織圖	167
圖17 文化生活化.....	175
圖18 高教文化人培	175
表1 英國創意產業核心活動.....	040
表2 利物浦每年音樂活動	067
表3 利物浦的智慧資本.....	070
表4 利物浦文化公司利害關係人類別	073
表5 利物浦2008與其他歐洲文化首都經濟效益比較	085
表6 德奧文創產業目標異同比較	117

謝誌

006

謝
誌

「創意城鄉」是我在政治大學創新與創造力研究中心擔任博士後研究員相當重要的研究主題。「創意城鄉」一詞衍生自「創意城市」，創意城市教父蘭德利（Charles Landry）呼籲城市要以創新思維來衡量其發展潛力，促進城市的再生或活化。佛羅里達（Richard Florida）發現當一個社區或城市具備多元包容氛圍（Tolerance）和科技基礎建設（Technology）時，很容易吸引創意人才（Talent）聚集。事實上，不僅城市可以透過創意改變人文地景和經濟競爭力，社區或鄉村同樣也可以，這是政治大學創新與創造力研究中心主張「創意城鄉」的想法之一。

創意城鄉不可能憑空生成，它與在地特色和文化脈絡息息相關。這些特色與文化可能透過一些利害關係人的參與和投入，再經過一連串的創造與破壞機制後，才可能形塑出不同的創意城鄉樣貌，是以，激發我分析「歐洲文化首都」在地特色和文化脈絡對文化創意產業政策的影響與差異。

歐洲文化首都

這些年教我們的事

郭姿麟

孔憲法 | 陳志宏

國立政治大學

創新與創造力研究中心

Center for Creativity and Innovation Studies



遠流出版公司

目錄

002

目
錄

謝誌	006
序 重返榮耀 / 余日新博士	008
導讀 歐洲文化首都與都市再生 / 溫肇東博士	011

第一章 進擊的歐洲

歐洲文化首都	020
城市再發展的秘方	021
站在巨人的肩膀上看未來	023

第二章 英國與愛爾蘭的文化硬底子

誰搞的文化創意	028
最夯的新興產業	036
培育創意鬼才	049
文化創意競爭力	052
文創行不行	054

第三章 窮困中見轉機之利物浦2008

多元城市記憶與認同	062
城市轉生術	070
演奏城市再生進行曲	072
創意經濟一把罩	083

那些年，他們共同的努力.....	088
------------------	-----

第四章 調合新舊文化黃金比例之科克2005

滿載城市記憶的海港.....	092
打造2005年歐洲文化首都.....	097
城市認同與衝突.....	100
混血文化的城市.....	102

第五章 德國與奧地利的文化硬底子

新世代產業：文化 × 創意.....	106
啟動人才養成模式.....	121
文化創意軟實力.....	122
建構成功方程式.....	125

第六章 地景和地方感鑲嵌之魯爾埃森2010

由重工業中心轉向文化大都會.....	136
全民描繪未來的綠色城市.....	142
打造2010年歐洲文化首都.....	145
創意「啟」點.....	151

第七章 創意萬花筒之林茲2009

城市特色	158
畫出城市發展藍圖	159
閃閃動人的文化創意活動.....	165
文化創意一把罩	177
文創逗陣行	178

結語 這些年，這些城市教我們的事

歐洲文化首都不只是活動，更是運動	183
高度在地參與，展現城市認同	185
任務型企業專責活動規劃與執行	187
城市發展網絡之參與和合作	189
大學參與城市節慶與區域創新	190

圖表目錄

圖1 城市再發展.....	023
圖2 英國文創產業主管機關.....	029
圖3 國家遺產部業務	030
圖4 2011年組織再造後的愛爾蘭文化產業主管機關.....	034
圖5 英國、愛爾蘭文創產業比較	043
圖6 利物浦的城市想像藍圖.....	071
圖7 德國政府組織關係圖	110
圖8 奧地利政府組織關係圖.....	110
圖9 奧地利創意產業推廣部門（evolve）組織關係圖.....	115
圖10 魯爾區地圖.....	137
圖11 魯爾埃森活動架構	149
圖12 林茲文化政策發展進程.....	161
圖13 林茲文化發展計畫2000四大核心價值	163
圖14 林茲2009未來定位	164
圖15 林茲電子藝術中心經費來源	165
圖16 林茲電子藝術中心組織圖	167
圖17 文化生活化.....	175
圖18 高教文化人培	175
表1 英國創意產業核心活動.....	040
表2 利物浦每年音樂活動	067
表3 利物浦的智慧資本.....	070
表4 利物浦文化公司利害關係人類別	073
表5 利物浦2008與其他歐洲文化首都經濟效益比較	085
表6 德奧文創產業目標異同比較	117

謝誌

006

謝
誌

「創意城鄉」是我在政治大學創新與創造力研究中心擔任博士後研究員相當重要的研究主題。「創意城鄉」一詞衍生自「創意城市」，創意城市教父蘭德利（Charles Landry）呼籲城市要以創新思維來衡量其發展潛力，促進城市的再生或活化。佛羅里達（Richard Florida）發現當一個社區或城市具備多元包容氛圍（Tolerance）和科技基礎建設（Technology）時，很容易吸引創意人才（Talent）聚集。事實上，不僅城市可以透過創意改變人文地景和經濟競爭力，社區或鄉村同樣也可以，這是政治大學創新與創造力研究中心主張「創意城鄉」的想法之一。

創意城鄉不可能憑空生成，它與在地特色和文化脈絡息息相關。這些特色與文化可能透過一些利害關係人的參與和投入，再經過一連串的創造與破壞機制後，才可能形塑出不同的創意城鄉樣貌，是以，激發我分析「歐洲文化首都」在地特色和文化脈絡對文化創意產業政策的影響與差異。

這本書的撰寫獲得許多人的支持與協助，首先，如果沒有政治大學吳靜吉教授和溫肇東教授的栽培和關愛，本書恐無完稿的一天。本書第五章特地邀請成功大學的孔憲法教授和陳志宏教授共同撰寫，特此感謝；其餘七章雖由我主寫，但是如果沒有顏瓊玉、楊尹琦、林映彤、郭玫君和謝佳恩幫忙蒐集、消化吸收資料，稿件至今可能仍在進行中，感謝這群可愛又美麗的正妹們，也謝謝林彥岑小美女陪我度過收稿的最後階段，沒有她，我也無法完成遠流的建議。第五、六、七章之專有名詞以德文為主，感謝陳志宏教授協助校正德文。最後，我要感謝中國文化大學李斌教授和交通大學林崇偉教授，他們的審核意見為本書加值，使本書的可讀性增色不少，特此感謝！

郭姿麟 於台北海洋技術學院

2013.09.24

序

重返榮耀

國立暨南國際大學 國際企業學系教授 余日新 博士

故事，從一個Walmart的品牌說起！

前一陣子到美國去，逛Walmart時不經意看見了一個他們的自有成衣品牌Faded Glory，不禁莞爾，美國人對自己的幽默功力真是高啊！美國在上個世紀的二戰之後取得了世界霸主的地位，但似乎世界歷史的規律正在收縮中，西班牙海上霸權維持了兩百年、大不列顛馳騁世界版圖只有一百年，老美的國力雖然仍居世界第一，但這些年來後起之秀的追趕，已經造成全世界最大的零售品牌不禁感歎榮耀將逝，甚至使用已經完成的Faded來形容他們的榮耀。

重點當然不是要講美國、也不是要講一個零售成衣品牌，當我們看到世界的歷史起起落落，想探究的是各領風騷數十年的，究為何物？國家與城市的興衰，尤其是歐洲的經驗當中，似乎都與文化脫不了關係！這一段所說的那幾個文明伴隨著政治與經濟的勢力開展，啟動整個人類社會不斷突破與創新，但也因為新的

勢力崛起，既有的成就往往也就伴隨時間的挪移成為追憶，這就是我為什麼對Walmart Faded Glory的感覺那麼深刻的原因。

我在幾年前曾獲得教育部的一個補助，到英國去考察他們的文化創意產業，由於是透過英國文化協會的安排，拜會與參訪的深度極深。那一次旅程在倫敦待得比較久，心得先略下不表，我想要聊聊在利物浦這個城市的震撼。首先我們到了披頭四的發跡處，我們下到四層的地下室，在那個被稱為地窖（Cavern）的表演舞台上，四個年輕人不曉得唱出了多少觸動靈魂的歌曲。披頭四中僅存、垂垂老矣的保羅·麥卡尼（Paul McCarthy）在20世紀進入21世紀的那一夜，曾重返地窖再一次震撼人心！在那個擁擠的表演空間裡，男女老少隨著他嘶吼著！這位已經封爵的音樂英雄在2012年倫敦奧運中再度登台，有如2008年在北京鳥巢上月球漫步的李寧，他們都曾經以超凡卓越的成就打造過那一個國家的榮耀。

離開了那個一般遊客恐怕難以自己發現的小小地窖，在外面的禮品店裡買了幾件T恤給孩子們。其中最為鮮豔的一件是黃色潛水艇，至此，各位腦海中可能已經響起了那首Yellow Submarine的輕快曲調。文化最大的穿透力在於其跨越時空的記憶連結。在利物浦的街頭上，看到了水陸兩棲的水鴨子觀光巴士、櫛比鱗次仍在施工中的巨大建築；我們還去了泰特美術館（利物